ARUBAANSE COURANT

Dagblad voor Aruba

17DE JAARGANG | VRIJDAG 9 SEPTEMBER 1955 | No. 2326

Parijs wort geterroriseerd door Noord - Afrikanen

Franse hoofdstad wordt onveilig

Parijs regeert nag in Naard-Afrika, maar de Naord-Afrikanen terrariseren Parijs en het einde van hun misdadige activiteit, welke niets met politiek af antwakend natianaal bewustzijn heeft te maken, is nog niet te zien. De politie is de laatste week doende 't Noord-Afrikaanse milieu uit te kammen en verricht daarbij tientallen arrestaties.

De buurten, waarin de Algerijnen wonen staan onder voortdurende controle, maar niettemin regent het aanslagen, overvallen, roofpartijen en mishandelingen. De „marché aux puces" (de vlooienmarkt) is eveneens gezuiverd. Een legertje politiemannen, voorzien van arrestantenauto's en radiowagens zocht hier naar de honderden Algerijnen, die sedert enige tijd hun gesolen goederen op deze markt aan de man proberen te brengen.

Rapport

Parijs wordt onveilig. Het ruikt naar de slechte dagen van Chicaco, want meer en meer kiezen de werkloze en woningloze Noord-Afrikanen het pad der misdaad. Eén enkele nacht van activiteit der Algerijnen leverde het volgende politie-rapport op:

In een bar op de boulevard de Clichy werd de 27-jarige arbeider Serge Vaugiard door enige Noord-Afrikaners van zijn portefeuille beroofd en weer in een andere bistro Serge een paar rondjes gegeven aan de Noord-Afrikaners. In dezelfde zaak lokten andere Algerijnen een vechtpartij uit met de 25-jarige Michel Laurin. Nadat ze hem blauw hadden getimmerd ontfutselden ze eveneens zijn beurs en z'n papieren. Vlak in de buurt, eveneens in een café werd een andere Parijzenaar afgedroogd en beroofd en weer in een andere bistrot op de boulevard de Clichy moest een dertig jarige schilder zijn kennismaking met drie Algerijnen betalen met z'n portefeuille, z'n polshorloge, z'n papieren, blauwe ogen en een hersenschudding.

IJskoud

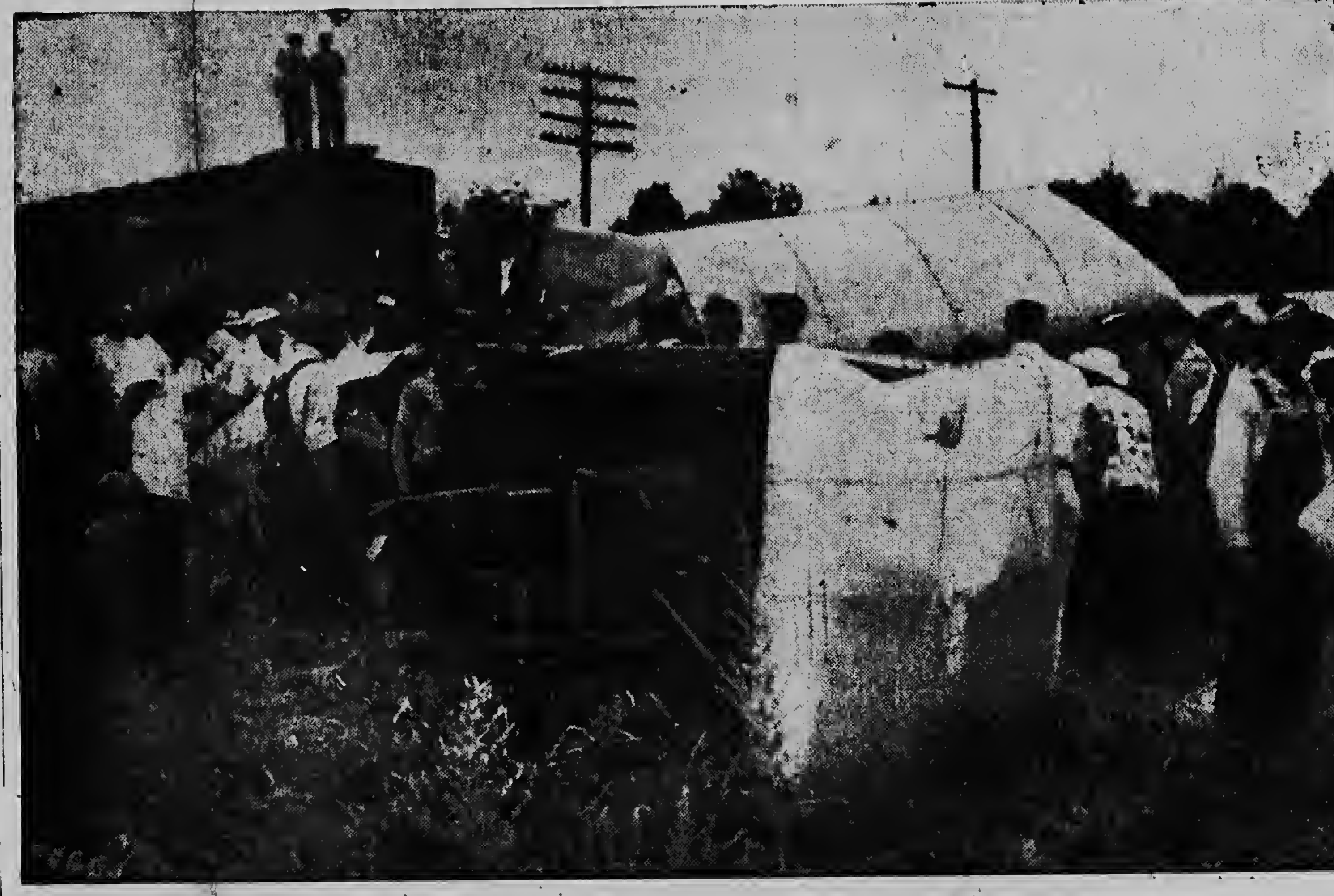
In de rue des Poissonniers arresteerden de agenten Mohammed Oustant, die rustig doende was met een steen een auto van een paar touristen in elkaar te deuken. Twee andere vrienden uit de woestijn liepen tegen de lamp, omdat ze een ober uit een café op de boulevard Rochechouart in het ziekenhuis hadden getimmerd. De ober eiste namelijk betaling van de gebruikte consumpties en de broeders van Mohammed vonden betalen overbodig. Zelfs een consul uit Brussel, rustig in het Bois de Boulogne wandelende werd beroofd en afgerost. In de St. Benooit ontving Madame Simone de klappen en de Algerijnen namen haar handtas mee, inhoudende twintigduizend franken en de identitietspapieren. Hetzelfde overkwam Madame Matha op de hoek van de rue Folie Méricourt.

De stationschef van Javel (Parijs) ontdekte in de vroege morgen, dat een man gebonden en bewusteloos op de spoorbaan lag. Het was de 49-jarige Scolan, aangevallen en beroofd door drie Algerijnen. De dronken Emar Dinas wierp in Choisy zijn twintig jarige vrouw, die reeds zes maanden zwanger was uit het raam en een Noord-Afrikaanse eigenaar van een hotel schoot tenslotte een Noord-Afrikaanse klant neer, die niet wilde betalen en die poogde met de stille trom de zaak te verlaten.

En dit alles gebeurde, in één, enkele nacht.

TOT EN MET NOVEMBER AGFA-ACTIE VAN ARUBA TRADING CO.

ORANJESTAD. — Door de fa. Aruba Trading Company wordt momenteel een aantrekkelijke actie gevoerd voor Agfa camera's. Via Radio Vòz di Aruba wordt iedere Maandagavond een programma uitgezonden, waaraan elke luisteraar mee kan doen. Voor de winnaars van de in het programma vervatte wedstrijd worden camera's ter beschikking gesteld. De prijsvraag zal tot in November aanstaande voortduren. Op regelmatige tijden zullen in ons blad advertenties verschijnen, waarin meerdere mededelingen over de actie vermeld staan.



DROEVIG ONGELUK

In Spring City, Tennessee heeft zich een ongeluk voorgedaan dat een bizonder droevig karakter droeg. Een schoolbus met 40 kinderen reed op een weg die door een onbewaakte spoorweg werd gekruist. De vorige dag had op dezelfde kruising zich een ernstig ongeluk voorgedaan. De chauffeur van de schoolbus lette dus zeer scherp op, maar even voor de onbewaakte kruising werd zijn aandacht afgeleid door een kind, dat met een kameraadje vocht. De chauffeur zag daardoor niet de naderende sneltrein. De trein greep de bus en sleurde de wagen tientallen meters mee. Elf kinderen werden gedood, de overige inzittenden werden werden allen zwaar gewond. Hiernaast een overzicht van de ravage.

Op vijftien September des avonds opening tentoonstellingen „Zo is Nederland" en „Het Koninklijk huisarchief"

Expositie in Sociedad Bolivariana

ORANJESTAD.— Gisteren arriveerde in de haven van Oranjestad met de „Telamon" van de K.N.S.M. de kisten, waarin de boeken, platen en documenten verpakt zijn, die binnenkort in de Sociedad Bolivariana de expoities „Het Koninklijk Huisarchief" en „Zo is Nederland" zullen vormen. De heer H.C. Meyer, die uit Nederland als begeleider van de tentoonstellingen is meegekomen, zal heden op Aruba aankomen. Daar de inrichting ongeveer vier dagen in beslag zal nemen, zal de officiële opening door de Gezaghebber pas volgende week Donderdagavond kunnen plaats vinden.

Overigens werd de moeilijke taak van de heer Meyer, op wiens schouders bij de inrichting van de exposities de zwaarste last zal komen te rusten, reeds enigszins verlicht door het vele voorbereidende werk, dat door de heer J. van Zijl als voorzitter van de tentoonstellingscommissie werd verricht. Van 16 tot en met 27 September zal het publiek gratis de exposities kunnen gaan bezichtigen.

Op welke uren van de dag het tentoonstellingsgebouw geopend zal zijn is nog niet bekend, maar vast staat, dat de bezoeken van de scholen in de morgenuren zullen vallen.

In het gebouw van de Sociedad Bolivariana zullen voortdurend twee toezichthouders aanwezig zijn, terwijl Mariniers van het kamp in Savaneta dag en nacht voor de bewaking zullen zorgen.

Het is te hopen, dat de gehele bevolking de tentoonstelling, die vele interessante gegevens onthult over het Nederlandse Koninklijke Huis en het Moederland, een bezoek zullen brengen. Het is een goede gedachte geweest deze beide exposities aan de vooravond van het bezoek van H.M. de Koningin en Z.K.H. Prins Bernhard naar de West te sturen als eerste kennismaking.

DE ACHTTIENDE 1STE UITVOERING VAN HET MARANATA ZANG-KWARTET

ORANJESTAD. — Uit kringen van het C.C.A. vernamen wij, dat de achttiende September a.s. het Surinaamse Maranata Kwartet op Aruba zal het kwartet in ieder geval twee drie dagen. Voor zover thans bekend zal het kwartet in iedergeval twee maal optreden in de Club Suriname. Wanneer Oranjestad de vier zangers zal kunnen gaan beluisteren is nog niet bekend, daar er nog naar een plaats gezocht wordt, waar de uitvoering zal worden gehouden: de Sociedad Bolivariana zal dan n.l. bezet zijn door de beide tentoonstellingen.

„Maranata" is een Hebreeuws woord, dat „de Heer komt" betekent. Het kwartet is van Suriname naar Curacao gegaan en zal van daar naar Aruba komen. Kort na verblijf op Aruba zal het viertal naar Holland oversteken, daar de Sticusa het hun mogelijk gemaakt heeft een tournee te gaan maken door Europa, waar behalve Nederland ook o.m. België en Duitsland bezocht zullen worden.

KINDERFILMS IN DE A. B. C.

ORANJESTAD. — Het bestuur van de Aruba Boating Club deelt ons mede, dat Vrijdagavond om zeven uur in het clubgebouw weer kinderfilms zullen worden vertoond. De toegang is geheel gratis voor kinderen van leden, die zelfs vriendjes of vriendinnetjes mogen meebrengen. In de pauze kunnen verversingen worden gekocht. Het programma is wederom zeer gevarieerd en boeiend als altijd.

PASSAGIERS AAN BOORD MET BESTEMMING BESTEMMING ARUBA

ORANJESTAD. — Met het K.N.S.M. motorschip „Oranjestad", dat de 1e September van Amsterdam naar de West vertrokken is bevinden zich de navolgende passagiers, die zich op Aruba zullen ontschepen:

mevr. H. D. Berrelilouw—Ludeker
mevr. R. H. Kwetser—Kleeskooper met haar tweejarig dochterje
mevr. B. M. de Vries—A Tjak met twee dochters
het echtpaar A. Sonneveldt—Schreurs met twee zoons
de heer G. J. Hermelijn
het echtpaar A. Baptist—Marugg met hun dochtertje van vier maanden
het echtpaar V. E. Henriquez—Van Swol met twee zoons en een dochter.

VAN HET WILHELMINA VAN DE „ORANJESTAD" MONUMENT

ORANJESTAD. — Met de „Etna" een Italiaanse boot, zal het standbeeld en het daarbij behorende voetstuk volgende week Woensdag op Curacao aankomen, aldus deelde de voorzitter van het Werkcomité ons mede. Indien de „Etna" vroeg de haven van Willemstad zal binnenlopen, zal de kostbare lading nog met de „Adonis" van de K.N.S.M. verder verscheept kunnen worden, daar dit schip de avond van die dag van Curacao naar Aruba vertrekt. Zou men de „Adonis", evenwel niet meer halen, dan zal de „Oranjestad", die de negentiende alhier zal arriveren, de volgende vervoersgelegenheid zijn.

Het schild met het Rijkswapen, dat eveneens een onderdeel van het monument zal vormen zal de veertiende met de „Tritone" van Livorno vertrekken, terwijl Dinsdag j.l. de bewerkte diorietstenen uit Tanki Leendert met de „Osiris" van de K.N.S.M. uit Rotterdam zijn verscheept.

SOCIAL CLUB IN BASIROETI RESORT

ORANJESTAD. — Naar wij vernemen zijn gisteravond een aantal mensen in het Strand Hotel bij elkaar gekomen om een social club in het leven te roepen. Het betreft hier een club voor het in aanbouw zijnde „Basiroeti Resort".

Kindermodeshow werd ook financieel een succes

Volgende actie voor het nationaal Geschenk: een fair in en om de Sociedad Bolivariana

ORANJESTAD. — De inspanningen van mevrouw Aura Croes-Arends, de echtgenote van de Gedeputeerde, zijn met succes bekroond: de kindermodeshow, die zij heeft georganiseerd zijn ook in financiëel opzicht een succes geworden. Nadat de balans van inkomsten — en dank zij de medewerking van talloze zakenlieden practisch geen uitgaven — was opgemaakt bleek het batig saldo, dat op de rekening van het Prins Bernhard Fonds gestort kon worden Fl. 567,75 te zijn. Voorwaar een practig resultaat.

Ondertussen wordt door het Prins Bernhard Fonds reeds een volgende actie voorbereid. In October zal n.l. in de Sociedad Bolivariana en op het daaromheen gelegen terrein een fair worden gehouden, die als alle plannen doorgaan één grote attractie zal worden. Daar echter alle benodigde vergunningen nog niet ontvangen zijn kunnen hierover vooralsnog geen nadere bijzonderheden worden verstrekt. Zo spoedig mogelijk zullen wij hierop echter terugkomen.

K.L.M.-CONVAIR „REMBRANDT" IN TEKEN VAN „REMBRANDTHERDENKING-1956"

Ter gelegenheid van de nationale „Rembrandtherdenking", die in 1956 in Nederland zal plaatshebben naar aanleiding van het feit, dat deze grote meester van de Hollandse schilderkunst 350 jaar geleden te Leiden werd geboren, heeft de K.L.M. het voornemen haar Convair-240 PH-CEB „Rembrandt" een speciale beschildering te geven.

Ook op deze wijze hoopt de K.L.M. het komende jaar de aandacht van het buitenland te vestigen op de belangrijke culturele manifestaties, waaronder twee belangrijke tentoonstellingen van Rembrandt's werken, die in 1956 in Nederland zullen plaatshebben.

Pers werd in Van Gijn's Dining Hall op voortreffelijke lunch onthaald

SAN NICOLAS.— Gisterenmiddag heeft de heer P.J. van Gijn de nieuwe bedrijfsleider van de vroegere Bachelors Quarters op de Lago Heights, tesamen met zijn echtgenote en zijn vader, de heer J. van Gijn van Hotel Scala in Oranjestad, de Arubaanse pers op een onvergetelijke wijze onthaald.

Nadat hij de heren, vertegenwoordigers van radio en dagbladen, eerst onder het genot van een koele dronk over de verbouwing van de barakken en het restaurant verteld had en voorts ook nog een tip had opgelicht van de plannen, die hij en zijn ondernemende vader voor de toekomst koesteren, ging het grote gezelschap aan tafel.

Zowel lunch als de geruisloze bediening waren af en alle persmensen hebben van een copieuse maaltijd genoten, of zij nu lobster cocktail besteld hadden of een beaf steak, nasi goreng of bami.

Het is zeker een reis naar San Nicolas waard om eens in de Van Gijn's Dining Hall gezellig te gaan eten!

De toegang tot het restaurant staat iedereen vrij!

Over zijn logeergelegenheid vertelde de heer Van Gijn ons dat het niet lang meer zal duren of ook niet-Lagoemployees zullen in zijn keurige kamertjes kunnen intrekken.

BROOKLYN DODGERS KAMPIOEN

Gisteravond zijn de Brooklyn Dodgers na een overwinning op de Milwaukeeans (102) kampioenen geworden van de National League. In de American League strijden Cleveland, Yankees, White Sox en Boston Red Sox nog om de macht.

MINISTER LUNS NAAR DE WEST VERTROKKEN

Minister Luns en de chef van de generale staf, generaal Hasselman, zijn gisteren per K.L.M. naar Suriname vertrokken.

Mr. Luns bezoekt Suriname op weg naar New York, waar hij 19 September aankomt voor de Algemene Vergadering der Verenigde Naties. Hij zal na Suriname ook Venezuela en Curacao bezoeken.

Generaal Hasselman gaat in Suriname de troepen der Koninklijke Landmacht inspecteren.

Wrijving tussen Peru en Ecuador

WASHINGTON. — De ambassadeur van Ecuador in Washington, dr José Chirihoga, heeft de raad van de Organisatie van Amerikaanse Staten ingelicht over de toestand aan de grens tussen Ecuador en Perú.

Hij noemde de toestand tussen beide landen „zeer ernstig", maar verzocht niet de bemiddeling van de raad.

TUNNEL TUSSEN ENGELAND EN FRANKRIJK

LONDEN. — Baron D'Erlanger, de directeur van de maatschappij, die reeds 74 jaar ijvert voor de aanleg van een tunnel onder Het Kanaal, heeft op de jaarvergadering van de maatschappij te Londen verklaard, dat Groot Brittannie blijkbaar de bezwaren, welke het tot dusver tegen het plan had geopperd op strategische gronden, heeft laten varen.

Spreker zeide deze opvatting te baseren op het antwoord, dat de Britse minister van buitenlandse zaken Macmillan, in het begin van dit jaar op de vraag van een Lagerhuislid, die wilde weten „welke strategische bezwaren nog steeds de aanleg van een tunnel tussen Engeland en Frankrijk verhinderen?" Macmillan zou hebben gezegd dat er [illegible] zo te zeggen geen strategische bezwaren bestaan". De enige hinderpaal zouden, naar de mening der Britse regering, thans nog de kosten van het project vormen, die op ongeveer 80 millioen pond (ruim NAf 400 millioen) worden geschat.

STATEN KOMEN MAANDAG BIJEEN

A.s. Maandag zullen de Staten der Nederlandse Antillen in het openbaar vergaderen, de eerste bijeenkomst na het reces tijdens Augustus. Op de agenda staan enkele belangrijke punten, nl. de overdracht van het Departement van Sociale Zaken — dat nog steeds in landshanden is — en vaststelling van het nadelig saldo van de begroting. Bovenwindse Eilanden.

Er zijn nog vele andere punten op deze agenda, maar over de eerstgenoemde punten zullen de leden, uitgerust na de vacantie, wel het een en ander willen zeggen. Een uitvoerige discussie —een lange vergadering dus — ligt in het vooruitzicht.

Onvergetelijk pianorecital van Henryk Szering

ORANJESTAD.— Uitgaande van de Kunstkring vond gisterenavond het pianorecital plaats van de Mexicaanse violist van Poolse afkomst Henryk Szering in de Bolivariana. Voor de vleugelbegeleiding zorgde Martin Inaz op keurige wijze.

Het valt te betreuren, dat de beschikbare plaatsen in de Bolivariana slechts voor weinig meer dan de helft waren bezet, daar overgetelijk mooi spel ten gehore werd gebracht door een violist van topklasse. Zijn voordracht maakte een dergelijk diepe indruk, dat het enthousiast applaus door de zaal daverde en de virtuoos zelfs drie toegiften gaf.

Het programma vermeldde de Kreutzer Sonate, de sonate van Beethoven, een vioolsolo van Bach en na de pauze stukken van de componisten Saint Saens en Sabre, Marroquin en Ernesto Halffter. Het tweede stuk genaamd Cancion de Cuna, dat door de componist was opgedragen aan Szering.

Aruba mag zich gelukkig noemen een violist als Henryk Szering — dank zij de Kunstkring — in zijn midden te hebben gehad en van zijn onvergetelijk spel te hebben mogen genieten.

NEDERLAND EN INDONESIE STREVEN NAAR BETERE BETREKKINGEN

's GRAVENHAGE, 8 Sept. — Naar aanleiding van de verklaringen van officiële Indonesische zijde, dat men wil streven naar verbetering van de betrekkingen met Nederland, heeft een woordvoerder van het departement van buitenlandse zaken te Den Haag verklaard, dat Nederland Indonesië gaarne tegemoet zal komen in een daadwerkelijke politiek van toenadering. „De Nederlandse regering hoopt ernstig, dat geleidelijk een sfeer van vertrouwen zal kunnen groeien, die — ook al zouden niet alle geschillen worden opgelost — een zakelijke behandeling van nog bestaande problemen mogelijk zal maken en een basis kan vormen voor een blijvende verbetering van de betrekkingen in het belang van beider landen", aldus de woordvoerder.

PRINSES MARGARET LIET SCHOTSE CLANS OVER HAAR LOT BESLISSEN

LONDEN.— Nadat prinses Margaret op het Schotse kasteel Balmoral haar 25ste verjaardag vierde, heeft zij zich, zo vernemen wij, naar een ander kasteel in Schotland begeven, dat aan een harer familieleden toebehoort, om daar met de Schotse verwanten van de koninklijke familie uit te maken waar en op welke wijze het huwelijk tussen haar en kapitein Peter Townsend plechtig zal kunnen worden voltrokken.

Toestemming zou morele steun zijn

De juiste plaats van deze familiebijeenkomst was slechts bekend aan enkele ingewijden. Koningin Elizabeth en de hertog van Edinburgh hebben de bijeenkomst niet bijgewoond, maar wel de moeder van prinses Margaret, koningin-moeder Elizabeth, die zelf als dochter van de 14e graaf van Bowes Lyon van Schotse afkomst is.

Prinses Margaret is ook in Schotland geboren en wel op het kasteel Glamis, dat de bakermat is van de graven van Bowes Lyon en op enige kilometers afstand van kasteel Balmoral ligt.

Twee redenen

Om twee redenen zou prinses Margaret deze ontmoeting met de voornaamste Schotse clans op touw hebben gezet:

* Als de hoofden van deze clans haar keuze zouden goedkeuren — waar een goede kans op schijnt te bestaan —, zou dat voor haar een morele steun betekenen en voorts zou deze goedkeuring zeker haar uitwerking niet missen op de leiders van de Schotse kerk, die er toch al gematigder principes op na houdt dan de Anglicaanse kerk, waar het gaat om een tweede huwelijk van iemand, die — zoals Townsend — een keer is gescheiden.

* Het uiteindelijk doel van de prinses met deze bijeenkomst was een definitieve gunstige uitspraak van de Schotse adel en kerk te verkrijgen. Met die achter zich hoopt zij dan de onverzettelijke tegenstanders van haar huwelijk aan het hofte dwingen hun houding te wijzigen.

Een uitspraak is inmiddels nog niet gedaan.



Prinses Margaret

CARMEN BASILIO VERSLOEG GIL TURNER

SYRACUSE. — De wereldkampioen weltergewicht Carmen Basilio heeft gisteravond in een gevecht van tien ronden een puntenoverwinning behaald op Gil Turner uit Philadelphia. De titel stond niet op het spel.

VAN BEINUM ZAL ZICH NIET IN DE V.S. VESTIGEN

AMSTERDAM. — Naar het dagblad „De Tijd" vernam, is Eduard van Beinum dirigent van het Concertgebouworkest van Amsterdam, niet voornemens zich blijvend in Amerika te vestigen. Na zijn terugkeer van zijn jongste tournee deden hardnekkige geruchten de ronde, dat hij van zins zou zijn een van de drie aanbiedingen, die hij in Amerika had ontvangen, aan te nemen.

Die aanbiedingen kwamen van de orkesten van Philadelphia, van Boston en van het N.B.C.- orkest, waar hij als opvolger van Arturo Toscanini benoemd zou worden.

Het blijkt evenwel, dat hij Amsterdam niet wenst te verlaten. Wel stelt hij het op hoge prijs nu en dan als gastdirigent in Amerika te blijven. In December zal hij een nieuwe reis daarheen maken.

VOEDSELPAKKETTEN VOOR SLACHTOFFERS VAN OVERSTROMING IN INDIA.

HYDERABAD. 8 Sept. — Vliegtuigen zullen voedselpakketten en E.H.B.O.-voorraden neerwerpen voor honderden mensen, die op een heuvel ongeveer halverwege tussen Hyderabad en Karatsji door het overstromingswater zijn geisoleerd. De mensen zijn afkomstig van het plaatsje Thatta in de provincie Sino, die thans door het overtollige water van de Indus is afgesneden. In de provincie neemt de watersnood ernstiger afmetingen door de aanhoudende zware regenval. Vliegtuigen uit Europa en Noord-Amerika voeren hulpgoederen aan om aan cholera en pokken, die de 45 millioen door de watersnood getroffen mensen bedreigen, het hoofd te bieden.

WEST-DUITSLAND BESCHIKT OVER DRIE GEHEIME DIENSTEN

Mysterieuze organisatie Gehlen staat rechtstreeks onder Adenauer

De Staatssecretaris van de Duitse Bondskanselarij, Dr Hans Globke, heeft een persconferentie voor een kleine groep buitenlandse correspondenten in Bonn gehouden, om hun duidelijk te maken, welke moeilijkheden de souvereine West-Duitse Bondsrepubliek bij de opbouw van haar inlichtingen- en contra-spionnagediensten te overwinnen had. „Ook spionnage is een vak", zei Dr Globke. Maar hij heeft niet verraden — ook niet op rechtstreekse vragen — waarom de Bondsrepubliek drie verschillende spionnagediensten nodig heeft.

Er is in de eerste plaats het „Bundesamt für Verfassungsschutz" dat verleden jaar voor een korte periode in een triest internationaal daglicht kwam te staan, toen zijn toenmalig hoofd, Dr. Otto John, naar de Duitse Democratische Republiek vluchtte.

De centrale van het „Bundesamt" te Keulen en de negen „Landesämter für Verfassungsschutz" werden in Mei 1950 bij Bondswet opgericht en ressorteren — evenals de Duitse politie — onder de Minister van Binnenlandse Zaken te Bonn. De ambtenaren en employe's van de „Amter für Verfassungsschutz" moeten tegen alle acties waken, die zich binnen Duitsland tegen de democratische voorschriften en constitutie van de Bondsrepubliek richten. Sedert enige weken is de vroegere procureur-generaal van het Land Noordrijnwestfalen, Hubert Schrübbers tot president van het „Bundesamt" benoemd. Schrübbers is dus de nieuwe „beschermengel van de Bondsrepubliek" wiens voornaamste taak het controleren van nazis en communisten is.

De tweede Duitse contraspionnagedienst is de zuivere militaire inlichtingendienst van het Ministerie van Oorlog in Bonn. Hij ressorteert sedert enige weken onder een bekwame vakman van de vroegere Duitse weermacht, de Kolonel Oster. Het officierscorps van deze contraspionnage-organisatie van het Ministerie van Oorlog bestaat uit 19 kolonels, 4 luitenant-kolonels, 24 majoors en 60 kapiteins, die momenteel intensieve trainingscursussen volgen. De taak van deze zuivere militaire instantie bestaat erin, het practisch onmogelijk te maken, dat informaties over de nieuwe Duitse weermacht in buitenlandse handen komen.

Men zou moeten aannemen, dat deze beide diensten voor de bescherming van de Bondsrepubliek voldoende zijn. Sedert de 1ste Augustus echter bestaat er nog een derde Duitse dienst, die over grotere financiële middelen en over meer personeel beschikt dan de beide andere organisaties samen: de geheimzinnige „organisatie-Gehlen", die na 1947 door de Amerikaanse strijdkrachten in Europa werd opgebouwd en ontwikkeld. De Generaal Reinhard Gehlen was tijdens de tweede wereldoorlog Hoofd van de afdeling „Fremde Heere Ost" bij het opperbevel van de Duitse weermacht. Gehlen stond bekend als een van de bekwaamste Duitse spionnage-experts op het Russische oorlogstoneel. Tot eind Juli van dit jaar werd de organisatie Gehlen met meer dan 6 millioen dollar per jaar door het Amerikaanse leger gefinancierd. Officieel bestaat de taak van de „Organisatie Gehlen" uit het verkrijgen van informaties uit de Oost-Europese landen. Het is zeer goed te begrijpen, dat de Amerikanen een dergelijke uit prima krachten bestaande organisatie opbouwden, en, men zou er ook begrip voor kunnen hebben, indien deze organisatie nu door de NATO zou worden overgenomen. Waarom echter de West-Duitse Bondsrepubliek — naast haar beide officiële contraspionnagediensten — nog een derde, tegen het Oosten gerichte, reusachtige organisatie moet onderhouden (een organisatie, wier leidende officieren voor een groot gedeelte oude Gestapo-leden zijn), — is evenmin te verklaren als het feit, dat deze „organisatie Gehlen" direct onder de Staatssecretaris van Bondskanselier Adenauer ressorteert. Aangezien de Bondsdag in Bonn tot nu toe nog niet eens de belangrijke financiële middelen voor het voortbestaan van de „organisatie Gehlen" heeft toegestaan, existeer deze mysterieuze en dikwijls gecritiseerde inlichtingendienst als een soort geheime politie, die noch aan de Bondsdag in Bonn, noch aan het militaire apparaat van het Ministerie van Oorlog verantwoording schuldig is.

De leidende bladen keren zich tegen het feit, dat de activiteiten van de „organisatie Gehlen" door geen enkele democratische instelling van de Westduitse Bondsrepubliek wordt gecontroleerd. En Staatssecretaris Dr Hans Globke, onder wie de „organisatie Gehlen" thans ressorteert is een man, die door vele democratische persoonlijkheden van het nieuwe Duitsland wordt gewraakt.

Wel staat de persoonlijkheid van Bondskanselier Adenauer er borg voor, dat de „organisatie Gehlen haar bevoegdheden en opgaven niet zal overschrijden. Wie echter zal hiervoor instaan, indien er een opvolger voor Dr. Adenauer moet worden gevonden aldus vragen verscheidene bladen zich af.

MR. SINGH IS ER VROEG BIJ VOOR DE RUIMTEVAART

Waarschijnlijk geinspireerd door de vele recente publicaties over het vliegen naar andere planeten, heeft de Indiase heer N. Singh, technisch student in Calcutta het plan opgevat om zich vast van een plaats aan boord van een toestel naar de maan te verzekeren. Hij heeft in ieder geval aan de K.L.M.-vertegenwoordiger in Calcutta een brief gestuurd, waarin hij vraagt hem ten spoedigste te laten weten, of voor hem een plaats kan worden geboekt op het eerste vliegtuig naar de maan.

Aangezien eerst nog enkele technische zaken geregeld moeten worden, voordat de luchtvaartmaatschappij vluchten naar een andere planeet gaat organiseren en er voorts nog vragen open blijven over landingsconcessies, accommodatie van de passagiers op de landingsplaats, boeking voor de terugreis etc. is het verzoek van de heer Singh voorlopig door de K.L.M. aangehouden.

K.L.M. AEROCARTO BRENGT SCHOUWEN-DUIVELAND IN KAART

Het eiland Schouwen-Duiveland zal zeer binnenkort door de K.L.M. van de lucht uit in kaart worden gebracht.

Tijdens de Februariramp in 1953 is het aanzien van dit eiland zodanig gewijzigd, dat de bestaande kaarten van Schouwen-Duiveland niet bruikbaar meer bleken. Grote delen van het eiland zijn met een laag zand bedekt, terwijl van andere delen de vruchtbare grond is weggespoeld. Men heeft nu grootse plannen om een kleiplaat in het Haringvliet weg te graven en de klei op Schouwen-Duiveland aan te brengen.

Omdat door ruil en herverkaveling de kadastrale beschrijvingen ook niet meer kloppen en bij de grondmeting grote problemen zijn gerezen, daar werken volgens de oude methode met horizontale instrumenten ondoenlijk bleek, heeft men de voorkeur gegeven aan luchtkaartering. Dit biedt tevens het voordeel, dat ook de dijken „ten voeten uit" en de zandplaten voor de kust in kaart kunnen worden gebracht, hetgeen natuurlijk bij laagwater moet geschieden.

De kaarten, die K.L.M. AEROCATO N.V. gaat maken, zullen dan als grondslag dienen voor de nieuwe kaarten, die vervaardigd moeten worden wanneer de plannen zijn verwezenlijkt.

Ten behoeve van de luchtkaartering heeft men over het gehele eiland ruim 2.000 paaltjes, waarop witte metalen schijven, uitgezet. Deze paaltjes staan op 350 meter van elkaar in rijen, waarvan de onderlinge afstand een kilometer bedraagt. Op de luchtfoto's zullen deze schijven lange witte linten vormen, welke als oriëntatiepunten zullen dienen bij het samenstellen van de kaarten.

RUSSISCHE ORTODOXE PROFESSOREN GAAN VORDRACHTEN GEVEN IN W-DUITSLAND

BONN, 8 Sept. — De Patriach van de Russische Orthodoxe Kerk heeft toegezegd dat het volgend jaar een aantal Russische Orthodoxe professoren in de theologie in staat gesteld zal worden, een aantal voordrachten aan theologische faculteiten in West Duitsland te geven. Bovendien zal een aantal Russische studenten in de theologie naar West Duitse universiteiten worden gezonden.

Volgens een mededeling van de evangelische persdienst heeft patriarch Alexius deze toezeggingen gedaan tijdens een bezoek van Rijnlandse en Westfaalse leiders der evangelistische kerk aan de Sowjet Unie.

De Duitse delegatie onder leiding van de praeses der Evangelische Kerk van het Rijnland, ds. Held, vertoeft sedert 20 Augustus in de Sowjet Unie.

TSJECHO-SLOWAKIJE TEKENDE STAATSVERDRAG MET OOSTENRIJK

PRAAG, 8 Sept. — De Tsjechische nationale Vergadering heeft eenstemmig het toetreden van Tsjecho-Slowakije tot het staatsverdrag waarbij Oostenrijk de onafhankelijkheid verwierf, goedgekeurd.

Ieder lid van de Verenigde Naties dat met Duitsland in oorlog was, kan tot dit verdrag toetreden.

De Tsjechische premier Siroky zeide dat Tsjecho-Slowakije zijn handelsbetrekkingen met Oostenrijk wil verbeteren. Het zal — zo zeide hij — ongetwijfeld mogelijk zijn de hangende problemen tussen beide landen op te lossen in een geest van wederzijds vertrouwen.

ARUBAANSE COURANT
Uitgeefster: Arubaanse Drukkerij en uitgevers & Publiciteit Mij. N.V.
Awakelistraat 2, tel: 1116 en 2116 O'stad.
Directeur-Hoofdredacteur: ...
Abonnementsprijs Fl. ... per maand
Gedrukt bij Drukkerij „DE STAD" N.V.

Vrijdag 9 September

BIOSCOPEN

De Veer Theater: 20.30 „Man power"
Rialto: 20.00 „Brave Warrior"
Principal: 20.00 „Sandra la mujer de fuego"
Aurora: 19.30 „Miradas que matan"
Savaneta: 19.30 „The Babe Ruth story"

AGENDA

APOTHEKEN
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

VROEDVROUD, ZIEKEN- EN KRAAMVERPLEEGSTER

Zuster M. v.d. Mark. tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Telefoon 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Apertura
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al pecado de ayer
8.45 Musica (anuncios)
9.00 Peticiones
9.15 Kath. uitzending
9.30 Spotlight on a star
10.00 Fin di transmission

VOZ DI ARUBA

6.00 Opening
6.05 Dusji amanecer na Aruba
6.30 Nieuws in het Engels
6.45 Ochtend melodiën
7.00 Programma voor luisteraars in het buitenland
7.30 Zeg het met muziek
8.00 Sluiting
12.00 Opening Populaire Muziek
12.15 Nieuws in het Nederlands
12.30 Middagconcert van populaire deuntjes
13.00 Nieuws in het Papiaments
13.15 Verzoekplaten voor het buitenland
13.30 Hoorspel „El Goto"
13.45 Voor de huisvrouw
14.00 Sluiting
18.30 Opening
18.35 Nieuws in het Papiaments
18.45 Verzoekplaten
19.20 Nieuws in het Engels
19.30 Hoorspel „Un amor frente al destino"
19.45 Programa Especial
20.00 Nieuws in het Nederlands
20.15 Antilliaanse Muziek
20.30 Een bezoek aan Nederland
21.15 Nieuws in het Spaans
21.30 Hora Azul
22.00 Klassieke Muziek
22.30 Sluiting

UITLEENBIBLIOTHEEK

volwassenen: iedere middag van 14.30 - 17.30 uur; Zaterdags des morgens van 9 - 12 uur; en des middags van 14.30 - 17.00 uur
Dinsdag en Vrijdag des avonds van 19.00 - 20.45 uur.
kinderen: Maandag, Woensdag en Donderdag van 14.30 - 17.30; Zaterdags van 9.00 - 12.00 en van 14.30 - 17.00 uur.

LUCHTPOSTSLUITINGEN

Antigua: Maandag 14.00, Woensdag 16.00 en Zaterdag 11.00.
Argentinie: Maandag 14.00, Woensdag 14.00, ...dag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 16.00.
...n Zaterdag 11.00.
Bonaire: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 11.30.
Br. Guiana: Maandag 9.00 en Zaterdag 11.00
Canada: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00.
Colombia: Maandag 16.00, Woensdag 9.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Costa Rica: Maandag 16.00 en Vrijdag 9.00
Cuba: Dinsdag 9.00, Donderdag 9.00, Zaterdag ...
Curacao: Maandag 9.00 en 16.00, Dinsdag 11.30 en 16.00, Woensdag 9.00 en 16.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 9.00 en 16.00, Zaterdag 11.30 en 16.00.
Europa: Dinsdag 11.30, Woensdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 11.30.
Panama: Maandag 16.00, Vrijdag 9.00 en Zaterdag 16.00.
Pto. Rico: Maandag 16.00, Woensdag 16.00, en Vrijdag 16.00.
Sta. Domingo: Maandag 16.00, Dinsdag 19.00, Donderdag 16.00, Vrijdag 16.00 en Zaterdag 6.00.
St. Maarten-enz.: Woensdag 16.00.
Suriname: Maandag 9.00, Zaterdag 16.00.
Trinidad: Maandag 9.00, Donderdag 13.30 en Zaterdag 11.30.
Venezuela: Maandag 15.00, Dinsdag 13.30, Woensdag 15.00, Donderdag 13.30, Vrijdag 8.00 en Zaterdag 16.00.
...00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.
Ver. Staten van Noord Amerika: Maandag 9.00, Dinsdag 9.00, Woensdag 9.00, Donderdag 9.00, Vrijdag 9.00, Zaterdag 9.00 en 16.00.

VERSTOORD HUWELIJKSFEEST

ROCHETTA.: — Tweehonderd inwoners van het dorp Rochetta, in Zuid-Italie, zijn naar een ziekenhuis overgebracht, nadat zij op twee bruiloftpartijen bedorven voedsel hadden gebruikt.



Na Texas nan ta busca den largura. Den ultimo dianan e „mucha muhé" di mas largo a ser eligi. Aqui riba nan ta midi e candidatanan, como tabatin un ehercito chiquito cu a bini Bracketville, na unda e competencia a ser tené.

PELICULA PA MUCHA DIABIERNE AWOR

ORANJESTAD. — Directiva di Aruba Boating Club a informa nos cu dia bierne anochi sietor nan lo presenta den nan club pelicula pa mucha. Entrada ta completamente gratis pa jioenan di miembronan cu por trece nan amigo y amiganan. Na intermedio lo tin oportunidad pa cumpra refresco. E programma lo ta varia y emocionante manera semper.

CUMPLEANJOS FELIZ

Dos felicitacion mashar special mes ta bai awe di nos parti pa e morocho Srta. Emiliana y Señor Jacinto Geerman, kende ta cumpli awe 22 anja. Na e simpatica Señorita y na e gentil caballero aki ta jega hopi felicidad desea door di nan ruman Petra Maria Geerman.

— — —

Awe tambe ta cumpli anja e simpatica Srta. Maria Flerida Dijkhoff. Felicitacion ta bini di su tata, su mama y tambe tur su rumannan cu ta descele tur cos bon den futuro.

— — —

Ayera a cumpli anja Srta Maria Helena Angela. Nos ta pidi Srta. Angela escuus di por a lubida di felicitele ayera, pero esey no kier meen cu nos deseonan no ta sincero.

Nos lo zorg pa otro anja nos ta na tempo. Hopi anja mas di bida den union di bo amistades.

UN CLUB MAS NA ARUBA

ORANJESTAD. — Ayera nochi algun persona a contra cu otro den Strandhotel cu motibo di lamta un club social. E club aki lo tin como clubhuis „Basiroeti Resort" cu actualmente ta worde traha.

PAGINA TRES

Fracaso di conferencia tocante Cyprus

Proposicionnan ingles no ta satisface griegonan

Di parti ingles nan a admiti, qu e deliberacionnan tocante Cyprus a fracasa. E delegacion griego ta haña, qu e proposicionnan ingles pa duna independencia na Cyprus no tabata yega basta leu. E Turconan tabata di opinion, qu no mester duna autonomia, prome qu nan a yega na un acuerdo riba e status internacional di e isla aqui. President McMillan a propone pa sigui trata e problema via canalnan diplomatico, y considera e conferencia como pospone. Den e comunicado final nan a declara e conferencia tambe como pospone.

E proposicionnan ingles ta ensera un parlamento eligi pa Cyprus; Gran Bretaña ta queda responsabel pa defensa di e isla, pa asuntunan exterior y pa mantenecion di orden y siguridad publico. Tur otro ministerio lo ta den man di habitantenan di Cyprus.

E memoria turco di casi 100.000 hende lo ta representa riba un base di igualdad; establecimentu na London di un comision permanente di funcionarionan griego, turco y ingles, quen, den contacto cu nan gobiernunan, lo mester traha riba formacion di un Constitucion. E mesun comision aqui lo mester tene un bista despues riba ehecucion den e constitucion aqui y su aplicacion.

E comunicado ta bisa ademas, qu McMillan a propone, pa nan cumbini „qu nos no por a yega na un acuerdo riba e status internacional futuro di Cyprus". El a bisa aqui cerca, qu ora qu nan anuncia e constitucion nobo riba Cyprus, gobiernu ingles ta dispuesto na abri e negociacionnan di nobo pa papia riba problemanan militar y politico di e parti oriental di Mediterraneo problema di Cyprus inclusivo.

Di Athena ta bini noticia, qu den circulonan di gobiernu di Cyprus nan ta mustra masha reservacion cu dunamentu di comentario riba e curso di e negociacionan. Den circulonan diplomatico ingles nan no ta spera algun reaccion di gobiernu griego riba e proposicionnan ingles prome qu medio september.

ULTIMA NOTICIA DI MONUMENTO DI WILHELMINA

ORANJESTAD. — Cu e bapor italiano „Etna" lo jega Corsow otro siman dia razon e monumento di Princisa Wilhelmina, e president di comision a informa nos. Si „ETNA" jega drenta haf di Corsow tempran anto e carga costoso lo worde manda directamente cu e bapor di KNSM „Adonis", cual ta sali e mes dia anochi pa Aruba. Si „Adonis" no alcanzele anto lo e worde manda cu „Oranjestad", cu ta jega Aruba dia 19 di es luna aki. E resto cu ta depende na e monumento lo sali dia 14 cu „Tritone" for di Livorno, mientras e piedranan di dioriet for di Tanki Leendert lo sali cu „Osiris" di KNSM for di Rotterdam dia mars awor.

Baseball trainer pa Aruba

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Di acuerdo cu e rapport di Sr. L.C. Kwartsz despues di su regreso for di Mexico caminda e la atende e II Juegos Panamericanos, directiva di A.B.B.A. ta haciendo gestiones pa trece lo mas pronto posibel un trainer pa nos baseball. Muy probablemente e trainer aki lo hanja un contract di un anja como prueba. Un di e candidatonan cu mas ta worde menciona pa trece ta e conocido ex-shortstop maracaibero, Luis Aparicio, El Grande de Maracaibo. Aparicio ta un persona cu tin masja hopi experiencia den e ramo aki y nos ta sigur cu si e condicionnan cu e ke stipula ta aceptable pa A.B.B.A. nos basebolistanan lo hanja un trainer cu indudabiemente lo haci bon trabao cu nan.

BOM RIBA AUTO FRANCES

CASABLANCA. — Terroristanan a tira un bom ayera riba un auto di Polis frances den e bario arabe di Casablanca. Cincu persona a resulta morto y nuebe herida. Nan a tira e bom den un caya, caminda tabatin hopi hende.

CARDENAL DE JONG A MURI

A muri ayera nochi na Amersfoort Cardenal de Jong. Diasabra awor e Cardenal lo a cumpli setenta anja. El a muri den oranan tempran di mainta, mas o menos 5'or. Morto a bini masha onverwacht. Berdaderamente e estado di salud di e Cardenal no tabata muchu bon den ultimo dianan, pero net antayera nochi a bini un cambio favorabel den su situacion. E cardenal a muri masha tranquil, sin qu tabata ningun hende na su cama di morto. E Rector di convento di soernan di La Virgen na Amersfoort, dr. A. W. Hoegen, a dun'e Sant' Olie.

Mike Kuiperi a worde nombra como consul di A.S.U. na Hulanda

(Di nos Sportreporter)

O'STAD.— Durante e reunion di e directiva di A.S.U. cu a worde teni ayera a cai e decision di nombra Sr. Mike Kuiperi, ex-secretario di A.S.U. actualmente na Hulanda pa motibo di estudio, como consul di A.S.U. na Hulanda. Pa yena e vacatura cu Sr. Mike Kuiperi a laga di promer secretario a worde nombra Sr. Eddy Croes, kende tabata ocupa e puesto di segundo secretario. Pa e puesto aki a worde nombra Sr. Herman Kuiperi.

Tambe a worde trata durante e reunion aki, cu tabata hopi concurri, e plannan pa traha un Sportcentrale na Noord pa cual motivo un suma di f. 15.000,— a worde duna door di Gobierno. E tereno lo worde limpia den un di e dianan aki, mientras cu un architect ta worde encarga pa traha e plan definitivo. Intencion ta di cuminza cu algu simpel y aumenta e diferente facilidadnan cada anja ora cu mas placa worde dona pa e causa aki. Promer pasonan ta pa pone e tereno na condicion pa hunga base-ball, softball y voetbal ariba dje. Tambe lo worde construi tribuna y despues cancha di basketball y tennis. Esaki ta un di e trabaonan grandi cu tin ariba programa di A.S.U. pa adelanta deporte ariba nos isla. Despues di Noord otro distritonan cu no tin tanto facilidad pa practica deporte lo hanja nan turno. E idea aki ta masja laudible ya cu ademas di produci mas deportista e lo ta un medio pa combati e problema grandi cu ta reiha den un gran parti di e juventud arubiano, esta abuso di alcohol.

Tambe si nos no ta equivoca esaki ta coincidi cu un di e puntonan cu e Comision pa studia medios pa combati abuso di alcohol a propone na Gobierno. Nos ta spera cu pronto nos por menciona den nos columnanan inauguracion di e Sportcentrale Noord.

NACIONALISTAS MARROQUIES SOLICITAN QUE SEA DESTITUIDO ULTAN BEN ARAYA.

ROMA, septiembre 7. — Los miembros del Comité Ejecutivo del partido nacionalista marroqui Istiqlal, que acaban de reunirse en Roma, han publicado un comunicado en el que afirman estar convencidos de que las negociaciones entre Marruecos y Francia, para poder tener éxito, deben conducir previamente a la restauración „del poder legitimo y legal" en Marruecos y a una nueva definición de las relaciones franco-marroquies que corresponda con las aspiraciones del pueblo marroqui, con su independencia y su soberania.

El documento presenta, ademas, las condiciones que impone el partido Istiqlal para prestar su apoyo a la formacion de un Consejo de Regencia en Marruecos, y entre las cuales figura la destitución del actual Sultan Ben Arafa y la aprobación del proyectado consejo de regencia por el ex-Sultan Ben Yusef.

Por otra parte, el documento afirma que la formación de un gobierno representativo para Marruecos esta supendida la publicación de una declaración de propósitos del gobierno francés sobre la soberania marroqui.

Por ultimo, los miembros del Comité Ejecutivo del Istiqlal han hecho saber que se proponen enviar dos delegados suyos a Madagascar para que consulten al ex-Sultan Ben Yusef.

PERON:
NOS LO TUMA MEDIDANAN DRASTICO SI TA NECESARIO

BUENOS AIRES. — Parlamento argentino a rechasa diarason un peticion di e minoria radical, pa invita Perón pa duna un splicacion di e contenido y e motibunan di su discurso di dia 31 di agosto, durante cual el a hala back e oferta di bandona su puesto y declara, qu pa cada partidario di partido Peronista, qu nan mata, lo muri cincu di su adversarionan.

E delegado radical Yadarola a declara como un splicacion riba e peticion aqui, qu „ta birando tempu, quq Parlamento mester tuma na consideracion, si nan lo pone president Peron den estado di acusacion".

Directiva di e organizacion general di obrero poderoso y e secretario general di e organizacionnan di fishi, qu ta afilia n'e a aproba e proposicion di ehercito pa forma un milicia di obrero" pa defensa di e leynan social, qu nan a logra bou di gobiernu di Peron".

Peron a declara na e delegacionnan di obrero, qu awor qu e partidonan di oposicion a nenga di duna nan cooperacion, tur caminda pa un acuerdo politico ta sera. Ta resta nos awor solamente di prepara nos pa nos lucha, asina Peron a bisa. Mi ta di opinion, qu nos mester tolera y ser prudente, pero si ta necesario nos lo tuma medidanan drastico, asina el a bisa.

SITUACION SERIO ENTRE PERU Y ECUADOR

WASHINGTON. — E embajador di Ecuador na Washington, dr. Jose Chiriboga, a pone e conseho di Organisacion di Estado mericano na altura ayera di e situacion na frontera entre Ecuador y Peru. El a bisa, qu e situacion ta „masha serio", pero e no a pidi intermediacion di e conseho.

PROPAGANDA DI AGFA LO SIGI TE NOVEMBER

ORANJESTAD. — Aruba Trading tin actualmente un propaganda mashar actractivo pa camera Agfa. Tur dialuna anochi na Voz di Aruba el ta worde transmiti, na cual tur oyentes por tuma parti. Pa ganadornan di e concurso tin como premio camera. E concurso aki lo dura te na November. Den nos diario lo sali aviso cu mas noticia tocante di e concurso aki.

OCCIDENTALES HUBIERAN TOMADO BERLIN DE SEGUIRSE CONSEJOS DE CHURCHILL

LONDRES, september 7. — „Si nuestros amigos americanos hubiesen escuchado éste y otros llamamientos que les hice y hubiesen reforzado el ala izquierda del gran ejército aliado que invadia a Alemania, es probable que nosotros hubiéramos tomado Berlin y que, en todo caso, hubiéramos asentado firmemente el pie en todo el territorio conquistado" — declaró hoy sir Winston Churchill, en una ceremonia celebrada en Hastings, volviendo asi sobre una tesis que ha defendido en varias ocasiones en sus escritos y en la tribuna del parlamento.

„Las ventajas que nuestro pais hubiera sacado de tal estrategia no aparecian claras a todo el mundo en aquella época, pero no hay duda de que si se hubiese autorizado al mariscal Montgomery a seguir la estrategia que habia preconizado y que por mi parte habia apoyado con todas mis fuerzas hubiéramos estado en mejores condiciones — para hablar con cautela — de hacer frente a la situacion resultante del enlace con nuestros amigos rusos, de lo que estamos en la actualidad".

El mariscal Montgomery, que mandaba precisamente esta ala izquierda en 1944-45, asistia a la ceremonia.

Esta tenia por objeto la entrega de un retrato del mariscal al gran hombre de Estado, revestido con el uniforme de gran gala de „Guardian de los Cinco Puertos", que eran antiguamente New Romney, Hythe, Hastings, Douvres y Sandwich.

ISTIGLAL TA DI ACUERDO PA FORMACION DI GOBIERNO

CAIRO. — Si Alal El Fassi, lider di e partido nacionalista marokkano Istiqlal a declara ayera, qu el a bai di acuerdo cu formacion di un conseho di gobernacion na Marokko, si e sultan destera, Mohammed Ben Joessef bai di acuerdo cu esei. Algun dia pasa el a declara, qu lo e no acepta ningun acuerdo cu Francia tocante regreso di e ex-sultan riba trono.

E acuerdo di e ex-sultan cu e conseho di gobernacion lo mester tuma luga di boluntad liber y solem na Francia y no na Madagascar.

Pa aviso y tur correspondencia pa Arubaanse Courant, dirigibo nos Awakatistr. 2, Oranjestad Tel. 1116 y 2116 Suscripcion Fl. 2.50 pa luna, pago adelante.

AGENDA

Diabierna 9 September

CINE

De Veer Theater: 20.30 „Man power"
Rialto: 20.00 „Brave warrior"
Principal: 20.00 „Sandra la mujer de fuego"
Aurora: 19.30 „Miradas que matan"
Savaneta: 19.30 „The Babe Ruth story"

BOTICANAN DI TURNO:
Oranjestad: Botica Oduber
San Nicolas: Botica Central

PARTERA, ENFERMERA, etc.
Zuster M. v.d. Mark, tel. 1557, Rondweg Oranjestad.
Zr. Braumuller, Nassaustraat 42, Telefoon 1355.

RADIO KELKBOOM

11.30 Opening
11.33 Musica (anuncios)
12.00 Lunchmuziek
12.25 Nieuwsberichten
12.40 Musica (anuncios)
1.30 Sluiting
5.30 Apertura
5.33 La hora del bolero
6.00 Musica (anuncios)
6.15 Cumpleaños feliz
6.30 Dinnermuziek
7.00 Noticias (Pap.)
7.15 Musica (anuncios)
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Musica (anuncios)
8.15 Colgate Palmolive presenta Frente al pecado de ayer
8.45 Musica (anuncios)
9.00 Peticiones
9.15 Kath. uitzending
9.30 Spotlight on a star
10.00 Fin di transmission

VOZ DI ARUBA

6.00 Habrimento
6.05 Dushi amanecer na Aruba
6.30 Noticia na Ingles
6.45 Melodias matinales
7.00 Programa pa oyentes den exterior
7.30 Variedad Musical
8.00 Final
12.00 Habrimento
Muziek Popular
12.15 Noticia na Hulandes
12.30 Seleccion popular di merdia
13.00 Noticia na Papiamento
13.15 Peticiones pa exterior
13.30 Novela „El Gato"
13.45 Programa pa amanan di cas
14.00 Final
18.30 Habrimento
18.35 Mundo en Marcha
18.45 Peticiones
19.20 Noticia na Ingles
19.30 Novela „Un amor frente al destino"
19.45 Programa Especial
20.00 Noticia Hulandes
20.15 Muziek Antillano
20.30 Muziek popular Americano
20.45 Un bishita na Hulanda
21.15 Noticia na Spanjo
21.30 Hora Azul
22.00 Muziek Clasico
22.30 Final

Delegados soviéticos asistiran a audiencia del Papa

CIUDAD DEL VATICANO, setiembre 7. — El Papa recibira hoy en audiencia, por primera vez, a representantes de la URSS y de los paises comunistas.

En efecto, el Santo Padre concedera esta tarde una audiencia a los participantes en el congreso de ciencias historicas que se halla actualmente reunido en Roma, y al cual asisten delegados soviéticos y de otros paises de Europa Oriental. Esta mañana se aseguró que a la audiencia del Papa asistirán todos los delegados que participan en el Congreso y que, por consiguiente, también estaran presentes los representantes de los paises del otro lado de la „cortina de hierro".

PA TAPA BISTA DI PECADOR!

Pa: TUYUCHI

No. 12

Carlos a duna e combersacion na mesa enteramente un otro direccion i a logra na pone Anna combersa loque e tabata desea, esta: di su experiencianan respecto e seman di trabao pa sociedad.

Anna cu tabata un bon orador tabata combersa cu palabranan di mas entusiasma i energica respecto su viaje i tur e presentenan tabata scucha e combersacion cu di mas grandi atencion.

I e tabata goza masha tanto mirando com hasta e muchanan tabata tende su participacion cu interes. I diferente preguntanan e tabatin di contesta i Anna no por a caba di papia tocante su trabaonan aya durante e seman di ausencia.

E atardi ai ora cu e tabata bai scool, Elsa a mira na caminda, cu na un sitio bunita tabata para skirbi na un cas grandi: CUARTONAN DI HUUR. Enter e ambiente, e edificio anciano i mahestuoso i e sitio na comodidad i pega cu scool tabata haci un tentacion infrenable riba dje. I como e no por a soporta e tentacion aqui mas, immediatamente despues di scool el a bati klok n'é cas. Aqui tabata reina e compito soledad cu asina tanto e tabata desea i cual lo e participa den dje. I foi awor caba e tabata pinta situacion dje higa. E tabata goza di antemano dje soledad cu asina tanto e tabata stima pa e por a termina su trabaonan di scool, pero n'é mes tempo e tabata corda riba e falta dje boroto dje muchanan alegre cu lo e bin sinti, falta dje muchanan cu ta corre tras di otro bringa, grita, haci desorden, tenta otro i grita hari na nan manera infantil. Lo e sinti falta dje pasonan pisa i fuerte di un homber, quende hasta su pasonan caba ta pone su curazon palpita, pasobra e tin custumber di sinta spera riba e pasonan aqui den su cuarto. I por ultimo e tabata sinti falta di su intima amiga, den quende su felicidad e tambe a participé, aunque ta pa dos anochi. I si e bini aqui, lo e sinti falta di tur esaquinan. Lunanan largo e tabata tuma parti den e felicidad cu hamas lo bira di dje i e tabata sinti su mes en realidad feliz, pasobra e tabata sa cu lo e no quita nada foi ningun hende cu esaqui.

Tur e cosnan aqui a pasa of lo mester pasa manera un bon soño. Awor e tabata mira su dilanti solamente e soledad dje cas grandi i mahestuoso aqui.

Aqui no tabata existi e alegria soleado di cas di famia Verward, aqui e bondadoso Carlos lo no bini. Sinembargo lo e sufri cu alegria, pasobra hasta e suffrimento contal cu ta pa un hende cu bo ta stima, ta dulcificante. Pero no por a sigui mas tanto manera e asunto tabata awor. I el a huzga di mehor idea di huur un cuarto grandi unbez i a contrata esaqui pa otro luna.

Anochi ora cu tur e muchanan a bai drumi, Elsa a pone Anna i Carlos na altura di su próximo mudacion; e tabatin un indiferencia frivolo den su curazon. No tabata import'é mas qui reaccion of observacion su amiganan lo quier a haci di su despedida repentina. Sinembargo ora cu el a caba di participa su despedida i cu den e cuarto tabata reina un silencio impresionante despues di su palabranan, Elsa tabata sinti su mes un momento manera culpable, pa via dje impresion di asombro i sorpresa cu su participacion a ocasiona.

De lo contrario el a spanta pa Anna, ora cu esaqui a dirigi su mirada riba dje, un mirada tristo di un berdadera amiga cu ta sinti su mes pega na su amiga. I e bista inocente aqui Elsa no por a soporta, pasobra e tabata sa mucho bon cu e tabata culpable. I cu pa via di su culpabilidad i su egoismo e quier hui foi cas di Anna, pasobra e no tabata sintié digno mas di mir'é den su cara, of biba bao di e mes techo mas tampoco cun'é.

„Pero Elsa, por ta di berde mes bo ta bai asina pronto......? Asina di repente? Por ta algo por a pasa anto cu mi no ta na altura di dje? Cualquier desgusto of cosnan por estilo? Por t'ami mes quizas por a haci bo algo fuera di mi saber?" Anna tabata puntr'é cu amalgura.

„Nada di esainan. Mi ta bai, pasobra mi despedida no por ta nada otro sino mas dibertido pa bosonan", Elsa a defende su punto de vista. „Mi ta hanja boso hospitalidad particularmente amable i cordial, sinembargo lo ta mas mehor cu e stranjera bandona boso cas trobe. N' tin paquico boso sacrifica boso libertad mas tanto cu ta necesario tampoco. I no lubida, cu ta interinamente m'a bin biba aqui te ora cu mi hanja un otro cuarto".

„Supongamos mes cu bo tabatin razon. Sinembargo mester tabata precies pa bo balda tuma luga asina pronto? Paquico bo mester a bai huur un otro cuarto queto queto afó sin pone nos na altura di esai. T'asina malo nos a trata bo anto?" Ya lagrima a yena Anna su wowonan i etabata trata duro na domina nan.

Avergonza Elsa a queda sinta ta mira su dilanti. E tabata sinti e palabranan aqui di su amiga. Qui estupido e tabata berdad, di no a combersa dje plan aqui di antemano cu nan i e ora ai e por a bai tur tranquil?

I awor pa huicioso i inteligente cu Elsa por tabata, e mester a reconoce cu esaqui sin duda tabata un falta di tactica.

„Awor mi ta reconoce enberdad cu e paso cu m'a tuma tabata mucho pura. Pero e cuarto cu m'a mira awe tabata asina tentativa, cu mi no por a haci otro cos, sino di contrat'é unbez. Enberdad esaqui tabata poco rapido, pero mi tabatin miedo pa mi no perde e chens di hanje. No obstante cu pa mi mes caba m'a dicidi di no queda mucho mas aqui tampoco i queda probecha di boso hospitalidad. Bo n' ta di acuerdo tambe cu mi Sr. Carlos?"

Carlos mester a grunja un cos den diente, pasobra e tambe tabata sintié culpable i e tambe tabata desea cu Elsa por a bai masque ta na Noordpool, anto asina lo Anna no por sospecha hamas loque a pasa entre e cu Elsa.

Sinembargo e manera cu Elsa quier a bandona nan cas, Anna tabata considera como un abuso, un ofensa i esai tabata sinta Carlos dwars.

Pero Anna mes a corre bin juda Carlos den e situacion aqui.

„Larga Carlos foi e asunto aqui, pasobra e n' ta gusta na contesta sorto di preguntanan insignificante asina. E ta pensa mescos cu mi. Ajera mes nos tabata combersa cu Jana Felders qui agradable i dibertido bo presencia aqui ta pa nos i ata su manecé mes ata bo tá biza, bo bonder bál. Cu esai mi tá haci un mal figura dilanti di mi amiganan. I si Carlos ta di acuerdo cu bo baida, anto mi ta capaz di acepta cu ta kestion boso tabatin durante mi ausencia. Pero naturalmente bo quier tend'é bisa cuanto ta duel'é cu bo ta bai i com e ta aprecia bo estadia aqui. I esai mi ta hanja un scapatorio barata, despues cu b'a dal nos un bofta duro caba".

„Pero...... mi tabata meen...."

„Larga Carlos foi e asunto aqui. Por Dios".

„Anna ta un tesoro di un mucha muhé", Carlos a bisa den su mes, mientras el a lamta para, como el a sinti candela ta cuminza quima bao di su pia. „Mi ta larga e asunto aqui i solucion dje charada na boso encargo, damanan" i poniendo man riba Anna su skouder el a continua: „No ataca Elsa mucho fuerte; si e ta prefera mas tanto di bai foi aqui, anto l'é tin su motibonan cu nos mester respeta i comprende p'é. No lubida cu e ta queda completamente liber na haci loque e ta gusta of larga. I si el a hanja un cuarto cu e ta gusta mas i cu ta combinié mas tanto ainda cu esaqui, anto nos no por strobé, como nos no por ta contra boluntad di ningun hende".

I el a haci loque Elsa quier a strobé, esta: di bandona e cuarto.

„Bo ta rabia cu mi, Anna? Esai mi ta hanja fatal. Pasobra e ultimo cos cualo mi pensá, ta di ofendé bo", Elsa a puntra esaqui despues di un silencio penoso.

(E ta sigui)

EL CISCO KID

Por José Salinas y Rod Reed



Bayendo cerca Sheriff nan trobe nos ta weita cu sheriff a keda para keto cu si un feneta a cai den e santo lo bo a tende ta sperando e cabainan jega acerca, mientras e otronan ta plat drumi den e garoshi. Diripiente sheriff a bisa nan „Tin un hende ta bini" y maske e otronan tabata yen di susto nan no por a larga di lamta nan cabez pa nan waak.

Pero ora e hende a jega cerca Sheriff a dal un grito „Cisco" mientras Cisco a bisele „Pero sheriff ta kico bo ta haci te aki, siendo bo mester tabata drumi na cama?"

Asina e ayudantenan di sheriff a tende asina y reconoce Cisco su bos mes ora nan a bula lamta puntra sheriff si Hermanos Bragosnan no a atakele."

Pero Cisco cu algo di orgullo den su bos a bisa nan „Al-contrario, ta con bini bosonan por a pensa un cos asina Cisco no sa larga ningun hende adelantele". E mucha muher nan tabata hari sol di goza con balente Cisco ta.

LAATSTE ONTDEKKING: GINA KAN ZINGEN

MONTE CARLO. — De ruim geproportioneerde Italiaanse filmster Gina Lollobrigida heeft voor de eerste keer buiten haar badkamer en voor het publiek gezongen. Voordat zij een mond opendeed, moest de politie al optreden om enigszins de orde te handhaven.

Het evenement geschiedde op het terras van de Sporting Club van Monte Carlo op een weldadigheidsfeest. In de beste Hollywood-traditie had zich een menigte van meer dan tweeduizend mensen zich buiten verzameld om een glimp van de aankomende persoonlijkheden op te vangen.

Twee politie-auto's begeleidden Gina op haar tocht van het hotel naar de Sporting Club en daar moest de politie worden versterkt om haar op het terras te krijgen.

Zij verscheen in een prachtige japon van goud-lamé, een hermelijnen cape en was verlucht met enkele diamanten. Ondanks de concurrentie van Martine Carol — die er ook mag zijn — was Gina toch de grootste attractie. Zij werd ingeleid door Kirk Douglas, met rode baard in verband met de rol van Vincent van Gogh, die hij in de film speelt.

Drie liedjes zong Gina en men was het er algemen over eens, dat zij een aardige sopraan had, maar haar voornaamste aantrekkelijkheid blijft toch een japon tot de rand te kunnen vullen.

„Ik geloof niet dat ik ooit een zangeres zal worden", biechtte Gina haar toehoorders op. „Ik ben te bang". Met typisch vrouwelijk gebrek aan logica voegde zij er aan toe dat zij van plan was enkele gramofoonopnamen te maken.

RECORD VAN 1953 OVERTROFFEN

Britse en gelieerde Nederlandse oliemaatschappijen hebben in het afgelopen jaar een record-hoeveelheid van 111,43 millioen metrieke ton olie, inclusief natuurlijke gasolie, geproduceerd of 7½ % meer dan in 1953. Hiervan werd geproduceerd in Latijns Amerika 38,41 millioen, waarvan 31,38 millioen in Venezuela.

DE GOUVERNEURS WISSELING IN SURINAME

's-GRAVENHAGE, 8 Sept.: — Bij K.B, van 6 September No. 23 is aan Z. Exc. mr. J.J. Klaasesz, op zijn verzoek met ingang van 15 Februari a.s. eervol ontslag verleend uit het ambt van gouverneur van Suriname onder dankbetuiging voor de gewichtige diensten in dat ambt bewezen.

Bij het zelfde K.B. is ingaande de dag waarop hij zijn ambt in Suriname zal aanvaarden, benoemd J. van Tilburg, wethouder van de gemeente Rotterdam, lid van de Eerste Kamer der Staten Generaal en lid van de Provinciale Staten van Zuid Holland, tot gouverneur van Suriname.

UITGAANSVERBOD IN ISTANBOEL

Griekenland is niet voldaan met Turkse regeringsverklaring

ISTANBOEL.— De militaire bevelhebbers hebben een uitgaansverbod in Istanboel, Ankara en Izmir ingesteld, dat geldt van 11 uur 's avonds tot 5 's morgens. Tanks en militairen patrouilleren door de straten. Alle samenkomsten, behalve godsdienstige bijeenkomsten en schoollessen, zijn verboden ingevolge de gisteravond opgelegde staat van beleg. De bioscopen en restaurants moeten vroeg sluiten. De demonstranten, die wegens deelneming aan de ongeregeldheden zijn gearresteerd, zullen voor militaire tribunalen terecht staan.

Op een buitengewone vergadering van de Noordatlantische Raad heeft de Turkse regering bij monde van haar vertegenwoordiger de verzekering gegeven, dat alle maatregelen zijn genomen om een herhaling van de „betreurenwaardige" incidenten te voorkomen. Van betrouwbare zijde verluidt, dat de N.A.V.O.-basis te Izmir normaal functioneert. De echtgenoten van Griekse officieren in deze basis zijn per vliegtuig naar Griekenland overgebracht.

Niet voldaan

In Athene heeft een woordvoerder van het Griekse ministerie van buitenlandse zaken meegedeeld, dat Griekenland niet voldaan is met het Turkse regeringscommuniqué, dat na de relletjes werd gepubliceerd. De Griekse gedelegeerden zullen de vergadering van het Internationale Monetaire Fonds en van de Wereldbank, welke aanstaande Maandag te Istanboel begint, boycotten en eveneens verstek laten gaan op de bijeenkomst met Joegoslavische en Turkse militaire vertegenwoordigers in Ankara later deze maand.

Naar verluidt, is deze laatste bijeenkomst afgelast. De voorzitter van de bond van Griekse reders heeft Griekse gezagvoerders opdracht gegeven voorlopig geen Turkse havens aan te doen.

ADENAUER OP BEZOEK BIJ RUSSISCHE LEIDERS

MOSKOU.. — Bondskanselier Adenauer is gisteren op het vliegveld Wnoekowo, 30 km van Moskou, aangekomen voor besprekingen met de Russische leiders. Enige tijd eerder was minister Brentano van buitenlandse zaken aangekomen. Hun twee vliegtuigen, die dezelfde avond naar West-Duitsland zouden terugkeren, waren de eerste Westduitse vliegtuigen, die sinds de oorlog in Rusland landden en bovendien de eerste Super-Constellations, die de Russen in hun land hebben gezien. De toestellen werden bestuurd door Amerikaanse piloten, die door de Trans World Airlines aan de Lufthansa waren „uitgeleend". Zij werden bijgestaan door Russische navigators en telegrafisten, die hiervoor naar West-Duitsland waren gekomen. De Bondskanselier werd verwelkomd door de Russische premier, Boelganin, en minister Molotof van buitenlandse zaken. Een erewacht van het garnizoen te Moskou presenteerde het geweer en de kapel speelde de volksliederen van de gasten en de gastheren.

SECRETARESSE VAN PICASSO VERDEDIGT PABLO

CANNES: — De secretaresse van Pablo Picasso heeft dezer dagen ontkend, dat de schilder tegenover Carleton Smith, directeur van de nationale kunststichting van Amerika, zou hebben verklaard dat hij nog nooit hedendaagse schilderstukken uit de Sowjet Unie had gezien, die niet ordinair en lelijk waren.

Ook sprak zij tegen dat Picasso van plan zou zijn een visum voor de Verenigde Staten aan te vragen.

De secretaresse, die bij het onderhoud van Picasso met Smith aanwezig was, zei: „Picasso spreekt nooit een oordeel uit over hedendaagse schilderkunst. Hij werkt zelf en dat is alles".

NIEUWE EMISSIE VAN DE C.H.M.

In de gisteren gehouden vergadering van commissarissen en directie van de Curaçaose Handel Maatschappij is besloten tot uitgifte van nominaal Nf 4.342.000 nieuwe aandelen, die delen in de winst van 1 Januari 1956 af, tegen een koers van 150%.

Inschrijving staat uitsluitend open voor oude aandeelhouders in de verhouding van één nieuw aandeel van Nf 1000 voor bezitters van vier oude aandelen van Nf 1000.

WIELRENNERS MOETEN ZICH VERANTWOORDEN

's GRAVENHAGE.: — Daan de Groot, Hein van Breenen, Jan Nollen, Jos Hinsen, Adrie Voorting, Thijs Roks en Piet Haan zullen zich voor het bestuur van de K.N.W.U. moeten verantwoorden voor het staken van de strijd tijdens de wereldkampioenschappen wielrennen op de weg te Frascati. Zaterdag 10 September dienen zij te verschijnen voor het bestuur.

KARDINAAL DE JONG OVERLEDEN

AMERSFOORT. 8 Sept.: — Vannacht is te Amersfoort overleden Kardinaal De Jong.

De kardinaal zou Zaterdag a.s. zeventig jaar oud zijn geworden.

Hij overleed in de vroege morgenuren omstreeks vijf uur. De dood kwam zeer onverwacht. Wellswaar was de gezondheidstoestand van de Kardinaal de laatste dagen iets minder, doch juist gisteravond leek er een wending ten gunste in te zijn gekomen. De kardinaal is zeer rustig ontslapen zonder dat er iemand aan het sterfbed aanwezig was. De rector van het moederhuis van de zusters van O.L. Vrouwe te Amersfoort, dr. A. W. Hoegen diende de kardinaal het H. Oliesel toe.

Toen zuster Anastatia, die met de verpleging van kardinaal De Jong was belast, hem om vijf uur, zoals gewoonlijk wilde wekken voor het toedienen van medicijnen, bleek de kardinaal te zijn overleden. Zuster Anastatia waarschuwde onmiddellijk de rector, die het H. Oliesel toediende. Later arriveerde een particulier arts, die de dood officieel vaststelde.

Naar alle waarschijnlijkheid zal de Pontificale uitvaart Dinsdag zijn in de kathedrale kerk van Utrecht, vanwaar het stoffelijk overschot op de R. K. begraafplaats te Utrecht zal worden bijgezet.

De Aartsbisschop coadjutor, mgr. B. J. Alfrink vertoeft in het buitenland doch is direct gewaarschuwd en zal nog in de loop van heden in Nederland terugkeren.

De Pauselijke Internuntius bezocht vanmorgen het moederhuis van de zusters van O.L. Vrouwe te Amersfoort waar de kardinaal is opgebaard.

Kardinaal De Jong werd te Nes op Ameland geboren. Hij ontving in 1908 de priesterwijding en zette daarna te Rome zijn studies voort. In 1910 promoveerde hij tot doctor in de wijsbegeerten en in 1911 tot doctor in de Godgeleerdheid. Daarna keerde hij naar Nederland terug.

In 1935 werd hij tot titulair aartsbisschop van Rusio en tot coadjutor benoemd met het recht van opvolging van mgr. J.H.C. Jansen. Hij ontving in datzelfde jaar de bisschopswijding. In 1936 werd kardinaal De Jong aartsbisschop van Utrecht.

In de donkere bezettingstijd is de kardinaal met grote vastberadenheid opgetreden. Zijn houding is van grote betekenis geweest voor het verzet van het gehele Nederlandse volk.

Zijn benoeming tot kardinaal volgde in 1946.

De kardinaal was drager van tal van onderscheidingen, o.m. die van Officier in de Orde van Oranje Nassau; Grootkruis Nederlandse Leeuw; Groot kruis Souvereine Orde van Malta.

De kardinaal was een kerkhistoricus van naam.

Het College van Kardinalen, dat in 1953 voltallig was — het bestaat uit ten hoogste zeventig prelaten — telt thans nog 63 leden, als gevolg van het overlijden van kardinaal De Jong.



Gisteren verjaarde Grandma Moses, de Amerikaanse schilders die nog op haar 95ste verjaardag schilderstukken maakt. Hierboven een recente opname van deze populaire figuur in de Verenigde Staten.

PEPITA

Por CHIC YOUNG



Pepita a hanja bishita di algun famia di dje. Nan a bini tambe cu yioe chikito asina ta cu tabata existi un desorden di kita sombre. Lorenzo cu no ta gusta boroto at all a tene complement te caminda e tabata por pero alo largo a dunele un dolor di cabez cu el no por a sinta ni para. El a pidi nan dispensele y cu un panja muha cu awa frieuw na su cabez el a bai den un otro cuarto pa bai sosega weitando si el dolor di cabez por a kita.

Pero mientras cu Pepita nan tabata combersa un di e pester chikito nan a bai den cushina y a cohe un cos di bati carni ta hunga cu ne. Mientras tanto Pepita a sinti e mucha su falta ora el a core buskele el a jega net na tempo ora cu e chikito tabatin Lorenzo gemik ta bai dale un den su cabez. Lorenzo cu ta drumi su wowo tapa no por a imagine ta kico tabata bai pasa sino hopi morto lo a muri pasobra e cu su dolor di cabez lo a baha tur e dolor riba e pober mucha.